

新 聞 紙 第 一 千 三 百 七 十 九 號 禮 拜 二

啓者本店專辦日本漆器磁器牙器古銅玩物男
 長袍結彩錦繡緞畫圍屏及唐山日本新繡細繡
 厨巾各色絲巾絢綉正頭各款雅集本舖特
 辦積金五彩磁器租禮炮竹西人所用各物
 蒙富商賜顧請將招牌紙寄寄以便
 外減半揀選靚貨妥爲付上以圖長久交易爲
 心光顧是幸 舖在金山正埠都板街門牌六百
 十五號至六百一十七號職線差拿二十一號
 義勝隆謹

○昨禮拜五禮拜六兩日日兵攻遼陽日夜不絕至禮拜日暫
息時砲台仍未盡破也俄兵發地雷死日兵甚多俄兵漸離遼
陽火其糧台員郭居民房屋盡毀幸居民早已逃去耳禮拜六
日奉天火車至遼陽而止

○誰為和事 ○二十七日倫敦來電云各國外交官現查
訪某國有肯為和事者否蓋見日兵已踞遼陽矣惟歐洲中立
各國未有肯出首者大約俄尚不願和也

○親征是否 ○二十七日下午五點五十分鐘聖彼得堡
來電云現見俄皇所乘之火車經已妥備蓋乘輿已駕矣意必
有遠行歟所以各人因之生疑慮御駕親征遼東也

○傳言多端 ○二十七日聖彼得堡來電云現傳說卡路
爾近離去遼陽時乘有大砲二百尊中有因戰而壞者有因搬
運不及而遺者但此事未知確否

○遼陽戰事日略 ○廿六日遼陽北十里之烟台來
電云(此電阻遲)俄兵昨廿五夜乘遼陽去向太子河渡隨即
以火機其橋蓋欲截日兵之追也初廿一日與保軍及野津兩
將軍兵攻遼陽之南其為奮勇不轉瞬開而開花彈飛來橫落
有五六枚矣日步兵來攻紀律甚整更有膽識然俄兵得利
似較勝於日兵因日之開花彈過高未及地而已先爆炸故
無甚傷害也二十二日朝四面合攻俄步兵原欲進前接仗及
下午間黑木兵漸近烟台故轉向北走時日兵以大砲為用死
傷俄兵甚多廿二夜俄兵以運車入遼陽城據軍實二十三
日俄兵出外軍實運去向河而渡下午兩點鐘日兵以大砲攻
車站俄兵死者不少廿三日俄兵在烟台之東與黑木激戰黑
木以開花彈轟滅俄兵兩隊至夜日步兵又進不勝隨有大
砲兵到川下瀾火藥俄兵始稍強守至廿五夜不得已渡河若
奉天之處廿五日時有小戰

○又據奉天 ○廿八日下午一點四十分鐘奉天來電
云日之運糧兵及大砲兵由南而至隨即向北直去俄兵以後
營為抵抗使前營得以先走窺厥情形蓋又預備棄去奉天矣

○去路斷截 ○廿八日倫敦來電云日郵報得新民報廿
七日電云卡路爾附近之兵徒事退縮雖刻下有俄兵大隊由奉
天東南而去到平山(譯音)欲阻日兵之前進然去路已被
日兵斷截矣據華官從奉天到者稱說俄兵現向北去而在奉
天東十里處計有俄兵一萬八千餘員創而外經此一挫挫
折各人未免喪志

○徒步而走 ○廿八日上午十點五十分鐘聖彼得堡來
電云俄兵大隊現到烟台之北向奉天而去大山元帥率部下
兵盡數渡河有逼近卡路爾近翼兵者更有大隊兼程北去意
欲截其去路也雖卡路爾附近亦發有大隊馬兵北去命步兵一
旅到新民縣欲為日兵之敵恐亦不能濟事也日兵渡太子河
後命大隊一旅到距遼陽東北三十英里之比尼(譯音)擬
從奉天之間橫截俄兵也夫俄兵往奉天除鐵路外仍有三
路而鐵路專為運糧之用而各兵祇可徒步而去云

○登援係假 ○廿八日聖彼得堡來電云遼陽連戰至昨
廿六日死傷約有一萬六千或多於此數亦未定日兵死傷其
數倍之惟失大砲若干未曾提及前傳卡路爾附近被傷而俄將
連尼域珠從海參威乘兵救援者均係訛傳而已

○棄否未確 ○廿八日聖彼得堡來電云現傳俄兵擬棄
奉天其確否之處官場未肯明說若此結果確則滿洲南境盡
附烏有賴恩棄去奉天則俄兵避冬實無其處惟有退居哈賓
而已然奉天一棄則日兵獲益蓋地方可為基址也況此處更
有兩鐵路可資為用其獲益豈淺鮮哉奉天棄而遼陽之大敗
可知矣

○軍電瑣登 ○廿七日聖彼得堡來電云俄政府得卡路
爾近電稱黑木率兩師圍遼陽奉天似與我兵爭先也

○同日烟台來電云現得旅順消息稱廿二日以前五日兵
以大砲力攻旅順日兵多死而俄官員命華人出而掩埋之云

○同日聖彼得堡來電云現聞卡路爾近部下後營兵幾盡死
於日兵之手俄正營兵亦屬危險蓋恐為日兵所困也遼陽之
戰被傷者有一萬六千

○分編水手 ○廿七日上海來電云俄人上海之巡艦打
士卡路驅逐艇哥路威威其中各水手兵等未准返歸歐洲必
俟戰事完後方能准去將來必分編在俄各領事府如天津煙
台上海福州等處暫住查打士卡路初入上海時軍火甚多大
砲每尊配有子藥一百八十響而小砲之子藥更多云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

○粵垣聞見錄 ○前督德壽設有名無實之保商局委任
私人蘇紳辦理以河南戲院月繳二百元為經費并由戲院每
日夜給票二十三十張與蘇之妻兒親故而保商局始終未曾舉
辦一事現現督將該局撤銷歸併商務局辦理保商事宜河南
戲院另招商承辦開設云此後戲場無復有保商局題奏道蘇
之燈籠懸掛矣

○江門煙業之擴充 ○江門消息云鶴山新會兩屬濱海
之鄉向以種煙為天然之利近江門新開口岸有某商擬合洋
股募承兩縣山場餘地推廣煙業已驗有數區土質可種呂宋
葉者欲以二萬金之資本經營之除呂宋烟外兼及巴西烟各
種至舊有之葉生切仍屬不廢惟純以汽機代人力之用云

○州縣公款險矣 ○西省軍興以來所有餉項多由省城
接濟東省庫儲支絀早已羅掘一空日前已將各屬發商生息
公款提去一十四萬兩近又因岑督西征需款尤鉅經善後局
分飭各縣查明該縣現存發商生息公款實有若干刻日稟覆
現由南番東順香新六縣稟覆到局共計有公款二十一萬
零五百三十四兩一錢三分六厘即由局員分札各縣刻日如
數提解解局以濟要需俟將來庫款稍裕即行給還仍舊發商
生息云

白濁聖丸
Scott's Santal-Pepsin Capsules
A POSITIVE CURE
For Inflammation of the Urinary Tract, etc.
此丸專治白濁、淋病、尿道炎等症，功效神速。凡患此症者，服之立見奇效。此丸由名醫精製，藥性溫和，不傷脾胃，誠為治淋之聖藥也。

明聲出革
光緒三十三年六月廿六日
此項特字聲明，凡有關於本堂之各項事務，特此公告。本堂為便利信眾，特設此項聲明，以昭大信。凡有疑難雜症，請至本堂面議，定當竭誠服務。

隆盛酒
SUE SHING LUNG CO.
17 Waverly Place, San Francisco Cal.
本酒莊開設在舊金山，專營各類名酒。酒質純正，價格公道。歡迎各界人士光臨選購。本莊為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

燈洋欸時
Boesch Lamp Co.
585 Mission St. San Francisco Cal.
本公司專營各式時髦洋燈，款式新穎，光線柔和。歡迎參觀選購。本公司燈具採用優質材料，耐用且節能，為家庭及商業場所之理想選擇。

請看便明
啟者本公司設在美國金山大埠，專營各類貨物。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。本公司為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

承受理
啟者本公司設在美國金山大埠，專營各類貨物。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。本公司為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

源興號
YUEN HANG & CO.
847 Washington St. San Francisco Cal.
本號專營各類貨物，種類繁多，價格低廉。歡迎各界人士光臨選購。本號為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

敬告旅外綠園伍氏
啟者本號設在美國金山大埠，專營各類貨物。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。本公司為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

昌榮油米雜貨
DONG CHONG WING
No. 33 Waverly Place San Francisco Cal.
本號專營各類油米雜貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士光臨選購。本號為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

呂宋烟
Presidio Cigar Co.
12 Spofford Alley San Francisco Cal.
本號專營各類呂宋烟，煙味醇厚，品質優良。歡迎各界人士光臨選購。本號為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

用而知效
啟者本公司設在美國金山大埠，專營各類貨物。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。本公司為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

承受理
啟者本公司設在美國金山大埠，專營各類貨物。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。本公司為擴大業務，特設分店於各處，以便信眾就近購買。

牙鑲敬慈鄰

Charlie Fong D M D
813 3/4 Sacramento St.
Phone China 555 S. F. Cal

舉凡牙科一道無不細心考察善醫牙痛各症分別
牙患無不藥到回春自設館以來經有十七年矣光
顧者每年不下數千人常蒙梓里讚美銘感甚深昨
由唐山回美彼凡患牙者知所問津焉
館在金山大埠唐人街八百一十三號話筒差拿
五百五十五號 鄭慈敬告白

THE SAN FRANCISCO CHINESE DENTAL ASSOCIATION

Carl M. Lee D. M. D.
914 Dupont St.
街板都在館華英學
上樓號四十一百九

G. G. Leong, D.O.S.
17 Dupont St. Tel. China 399
街板都在館照官榮
上樓号七十四百八

Y. D. Lau, D.M.D.
1106 1/2 Stockton St.
牙醫士在館東月對
半路六零二千一街

告佈豐永

WING FUNG
745 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創肆拾餘年，常辦唐山油米、茶糖、京菓、海味、各色美酒、石叻粉、五色公烟，接理金銀書信，付回香港，兼有各樣瓜果、樹籐、絲籐、心籐片，發客代賣。彭裕泰茶鄰其照生興鄰廣濟藥酒、丸、普陀岩光明眼藥、萬應膏、藥野山玉桂，各樣俱全。貴客光顧，價良相宜，以圖久遠交易。本舖在金山正埠，善人街柴佰肆拾伍号，此佈。

永豐號謹啓

宏

2008 年 8 月

欽差大臣梁在案茲奉
諭字敕發捧誦之餘不勝欣忭特登
告白以誌寵榮而杜假冒如蒙
商賜顧請即移玉爲幸
廣東瀾石梁財信謹啓

貨 雜 壽

房酒豐

一號石叻粉京菓海味鮮明什貨
 本廠向來自辦油米茶糖正色
 廣東豐酒房謹啓

生 磁器 漆器 玩物 發

SING FAT & CO.
614 Dupont St.
San Francisco, Cal.

檳莞絲巾搭巾絢綉正頭男女綿袍租禮炮竹凡西
人所用各物俱全並辦油米茶糖正色烟各各行什
貨發客如蒙 貴客照顧請將招牌紙付出即將行
情報上以便採擇至於價銀自當計到低微以圖遠
近馳名相交之遠舖在金山正埠都板街門牌第
一百一十四號為留心光顧是荷 生發號謹啓

SUE SEE WO
805 Dupont Street
San Francisco, CA

本藥房專辦唐山各省地道藥材家茸王柏池參
明熟藥以及唐山各老舖膏丹丸散備辦齊全另有
自浸壯筋活絡益壽延年去風滋補藥酒以便梓里
採買又常浸有响尾蛇藥酒專治風濕骨痛足痿等
症 貴客光顧請照上開番字寄信單到來大埠都
板街八百零五號定必揀選上藥妥寄價格格外減
平以圖久遠交易此佈

隆英兆 蘇杭

Wing Lung & Co.
 5 Sacramento St.
 P. O. BOX 2015
 SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者本號開創三十餘年一向專辦唐山各項雜貨
正色公煙諸色美酒油米茶糖京菓海味頂上石叻
粉蘇杭綢緞家用新衣各款繡花綢巾凡華人日用
各物俱全貨色鮮明價極平順久蒙各埠 貴客光
顧歷經多年今再登報章以期遠近更爲週知仰祈
諸君小惠顧照不吝字付因無異此佈

盛 華

山油米茶糖京菓海味諸色美酒公烟熟烟一號石
粉蘇杭新衣土產貨什貨各樣俱全貨真價實格
外相宜以圖久遠 貴客賜顧並接理各客來往銀
兩書信香港澳門等處均有殷實舖戶轉致或客
甯市冲葵佛山新華隆接濟往返至新昌荻海甯
宜交港某舖亦快交到仰望 貴客光顧祈將信面
註明交某處依此番字付來快收無誤信箱二千一
百九十九號 弟朱慶葵 伍明源 等啓

兆昌號

Chong & Co.
1 St. San Francisco Cal.
507 Tel. China 13

啓者本號歷久以來專辦油米茶糖正色公烟熟烟
一號元通石粉京果海味各色美酒罐頭時菓鮮
明醬料各款租繡綉花蘇松布正時欵奇庄男女新
辦浙湖紗綾羅縐紡綢緞蘇松布正時欵奇庄男女新
衣京廣襖履順綉花莊桌圍牌襪諸帶珍珠玉器金
銀首飾嫁紙什物一切俱全顧蒙諸尊加意減平
年所茲特再刊貨物爲央鑒安富補在大埠都販
以圖人見且

啓者 輩堂 護復 另刊 則期 孫二 起目 甲三

今派黃三德大佬孫君逸仙大哥遍遊各埠演說我
義務並清查本堂散居各處人數藉知情形期易保
館添招股份俾使生意日加拓充至查冊招股兩事
細章程分呈同志看閱竊查冊實爲聯絡保護招股
均沾凡我同人務當踴躍從事切勿遲疑觀望今黃
辭跋涉之勞到處演說無非爲聯絡宗旨顧全大局
之處望我昆仲妥爲招應爲禱

初十日 薛宗志 大埠政公堂啓

快 捷 火 車
Southern Pacific R. R.
613 Market St.
San Francisco Cal.

直火車亦異常快捷坐位安好車費又廉且一路景色奇巧巧看之無盡本公司常印有小書內載明路程佳景分送客商披覽不收分文每日由大埠開行火車兩架下午五點四十五分鐘開行之火車名曰色經過山地把罷埠上午十點鐘開行之火車名曰色經過山地把罷埠光顧者尙祈留意焉
令臣雪地經過北架啡埠
買車紙仰到大埠仔杰街門牌六百一十二號是荷
稍頓怕思城火車公司代理華人梁貴柏謹啟

○滿宰相交替之消息 ○清相敬信日前又以年齒衰老力請解職尙未得旨應允據官場中言此次敬相開缺繼之者非那桐卽榮慶云

○赴南非工人聽者 ○南非招工一事茲復由希禹柴令
遵岑督札飭出示如下照得英屬南非洲擬招用華工赴非開
礦屢見西報前接駐英欽差大臣來電據西報稱有華工二千
由港赴非並經本部堂訪問省城衛邊街有人執持招工章程

到處張貼經警局盤詰逃逸等情查華工出洋原屬自謀生計本無不可惟未經安定章程誠恐遠在異邦易受欺蒙凌侮且從前原訂條約內有該省大吏宜時與大英欽差大臣查照各口地方情形會定章程爲保全前項華工之意等語現值另定工章之際已由本部堂電請外務部照會英國欽差大臣電知香港總督應俟工章定後再行招工赴非在案合亟出示曉諭爲此示仰諸色人等知悉爾等須知另議工章係爲保全華工免受凌侮起見如工章未定以前遇有招募出洋赴非切勿遽行應募俟章程訂定即當示諭通知此係爾等生計攸關慎勿誤聽人言以身嘗試云

○崔祥奎隨行之續聞 ○日昨岑督電飭常備軍統領崔祥奎西行以爲後援崔現抱病得電後卽由黃埔過返省城力疾從公督師視事定于日間赴輪出發其管理水師水魚雷各學堂差大吏業已另委別人矣

○六榕寺盛會 ○六榕寺僧鐵禪慨捐巨款清廷錫以扁額六月初八日爲懸挂之期徧請志士到寺演說並集衆和尚瓊聽演說者五人痛快激昂是日到者除羅紳崇齡等數人外俱學界中人並有某學堂學生全班前來助興云

○獎勵工商之籠絡手段 ○探聞粵中大吏准商部咨開
通飭各屬查明屬內如有工廠學堂及各公司果有成效稟詳
咨覆商部酌予獎勵云

○莫善喜之署提督 ○水師提督何長清業已開缺新任之葉祖珪未能卽時到任現岑春煊奏請以現署瓊州鎮莫善喜署理昨經咨會莫善喜知照矣

○芳村堤地之會勘 ○日前黃紳稟築芳村堤地嗣因鋪客索補鋪底纏訟不休現聞岑督以此事關係商務特札商務總局持平辦理當經局員轉委顧永懋會同番禺縣勘訊云

○督撫更調傳聞 ○聞柳州兵變後廷意甚責備於岑春

荳有調魏光燾爲兩廣總督而鹿傳霖爲兩江總督之說又湖北巡撫尙未放人有調周馥爲湖北巡撫而以直藩楊士驤補授山東巡撫之說

雜錄

○中國日本婦女之異同

中國婦女多纏足而日本婦女不纏足中國婦女必穿耳而日本婦女不穿耳中國婦女多不讀書而日本婦女無不讀書中國婦女雖識字所讀者係木魚書南音舊戲曲日本婦女皆識字所讀者新小說日報紙及文藝雜誌

中國婦女教孩子唱歌如月光光等無絲毫教育日本婦女教孩子唱歌開口就係愛國大有教育精神

中國婦女聞燒爆竹聲則心驚日本婦女聞燒大炮聲亦不懼
中國婦女聞丈夫從軍則哭送日本婦女送夫從軍祈不生還
中國婦女少識字不能教童年男女女子故無家庭教育日本婦
女多識字能教童年男女女子故有家庭教育中國婦女無學問

諸事不能相夫日本婦女有學問商務亦能相夫
中國婦女無志氣見人則羞縮日本婦女有志氣見人則昂藏
中國婦女不敢與丈夫同行同行必笑日本婦女與夫携手可
以同出同入

中國婦女以剪髮爲不祥日本婦女以剪髮爲自由
中國婦女婚嫁無自主日本婦女婚嫁有自主
中國婦女以寸步不出閨門爲守禮日本婦女以能遠遊爲大志

中國婦女以經商爲恥日本婦女以經商爲榮
中國婦女少能自助專靠丈夫日本婦女富於自治不專靠丈夫
中國婦女少習醫不能爲看護及接生日本婦女多習醫能接

生及能從軍看護戰傷之兵士

中國婦女無洋服裁縫日本婦女有洋服裁縫

中國婦女少能演說日本婦女有演說科學

中國內地無機器製造故婦女少手工日本內地有機器製造

中國無女子師範學故不能爲女教師日本有女子高等師範學故女教師甚多

以顧大局

中國婦女好往來必多是非因無交際學日本婦女注意家政學不止一家之中能知交際一國之中能知國際

中國婦女稍知歷史者多從小說而得故愛國之心薄弱日本

婦女知歷史者皆從信史而來故愛國之心壯盛凡此之類不可枚舉非我國婦女有劣點不能學日本之文明也未有教育故耳蓋我國婦女私德優財產富性質佳倫、教育普及不十年而不凌日本齊歐美吾不信也東人撮錄

廣源告白
 Quong Yuen & Co
 715; Dupont St.
 San Francisco, Cal.
 啓者本店自辦唐山油米茶糖京菓海味荳粉各色
 美酒烟什貨俱全並自製加酒頂好付乳發行如
 蒙 貴客惠顧定必照時價計半挑選覩貨付上以
 期久遠相交兼接理各埠梓里金銀書信來往依期
 往返香港福祿祥蘇杭舖李希豪又新廣隆金山庄
 李希韶等收卽照信轉交妥當無悞此佈
 舖在正埠都板街七百一十五號半
 廣源隆記謹啟

隆昌華
CANTON BAZAAR
WAN CHONG LUNG & CO
616 Dupont St. S. F. Tel. China 24
啓者本店設在金山大埠都板街第六百一十六號
開張專辦日本漆器磁器古銅玩物燒青時款花樽
奇雅牙器各樣日裝男女長袍結衫顧綉綢門簾
搭巾圍屏及唐山鑲亮雲石枝木檯椅大小宮灯各
式雅扇幼細五彩積金磁器各色綉花絲巾正頭上
海山東絨絨漸絲髮凡西人所用之物俱全又有各
款啣禮炮竹發客叨蒙惠顧外減平以圖久遠交
易仰祈留心是荷
華昌隆啓

色美酒一號正均益石以粉大小各款圓扁蘇杭什貨俱全自造
 鮮明時款餅食龍鳳禮餅中秋月餅挑選上等材料加工製造
 屢蒙 貴客光顧歷多年惟恐未及週知故特錄之報上伏
 冀留心惠顧至于貨物必着件挑選鮮明且價錢照時價額外
 減低以圖久遠交易伏望留心垂盼爲荷
 蓋耳之于聲有同聽物之于巧有同嗜如本號所代理之新款
 機器及唱碟遠邇馳名中西讚美聽者誠令怡情悅目也茲本
 出頭造成頗多筆難盡述僅列一二于後如蒙惠顧價甚相宜

器機打城
 器機寬呀修
 Ceno Phone
 送賀个十封六後碟鼻拉
 子壽一相國列唱林官

成信號代理新欸留聲機器

Shing Shun & CO 909 Dupont St S. F.

近年各西友見小號所消暢留聲機器甚多
修寬城打●林鼻亞公司盡托代理小號非藉此
以圖利不過限各公司之所委託而且我華人增廣街
見聞耳偷蒙光顧定必計順舖在金山大埠都板街
拿零八十八號開張皇家信箱二千五百六十七號話筒括
○城打唱碟列後

文章吐氣十一個 韓湘子登仙七個 狐仙報德九個
寄子存忠十一个 雙生貴子十一个 麗荷求藥十一个
晴雲補裘一十個 皇娘問卜一十個 附荐文秀十一个
流沙井四个 陶府訴情十個 惡婦木魚一一個
笛仔祭箕二個 解心一一個 擊雷七個 釋妖六個
八仙賀壽送子四個 打洞結拜十四個 雜仔木魚二個
小調嘆五更三個 貂蟬拜月十六個 到春來一一個
大開門一一個 二度枚十個 西蓬擊掌三個
雙飛蝴蝶一個 私下三關十二个 蓮城佳藕九個
白帝城托孤四个 精枚二個 金葉菊十二个

三個英台祭奠六個 芳草探監四个 貴英下山十二个
轎門罪子八個 牡丹登仙九個 包公見母五个 智深出
家九個 太子走難九個 辯才釋妖八個 花園砲馬八个
雙飛蝴蝶一個 杏元和番九個 東坡訪友八個 困南陽
三個 斬鄭恩八個 琵琶行九個 嘆五更二个 八仙四
个 描真容一一個 追夫一一個 李陵碑三个 梳庄一一个
斬四門十一个 諫君一一个 百里奚會妻十三個 郭子儀表
功六个 狡婦窩鞋四个 孟明氏打雁七个 鳳仙女八個
神記針七个

新出華英通語第貳卷

本埠長老教會江德牧師前纂華英入門一書我華人與西
者莫不稱為英語入門之捷徑久已膾炙人口現江德牧師
纂有一新書名曰華英通語第二卷一句英字旁即有一句
字未諳英文字意義可看唐字未諳唐字意義可看英文字乃我
人欲學英文之捷徑也比前之英語入門更加美備故英語入
門又名華英通語第一卷今纂之新書名曰第二卷也全書有
一百八十八頁英字唐字皆由本報局按排銅版字畫玲瓏
張潔白現托本局代售每部價良一元外埠購買加郵費良一
毛各埠梓里欲讀新書者請即將書價付來定必從速將書付
上俾得先觀為快也

本報局又常辦有江德牧師所纂之英語入門每部價良七
五仙外埠購買加郵費良五仙

彩袋小華英字典每部銀一元

譚亮昌字典彙集一本銀三元三毛

同音字彙良二毛五

中西病症名目表良四毛

西人士積文及李恩富同纂之英語不求人每部一元二毛五

仙外埠購買加郵費良五仙

中西四書每部銀四元
電氣鍍金良三毛五
大三字經註解良二毛
教人良方良二毫伍

本報局

接 粒 章 圖 巴

本報局購備新款機器自鑄各款唐番字粒巴
大小圖章工夫美好價值較廉因本局唐番字
粒俱備故也向無委託番人到各埠承接倘各
埠梓里欲整粒巴圖章祈直寄來本報局接
造必然快捷整好附上 本報局又常有西
人印色發售價值亦廉 中西日報局廣告

西醫告白

啓者本醫生現由東邊初到本埠寓乾尼街四百五十三號
日得打依利處精醫內外科並男婦大小奇難雜症每日上午
十點至十二點下午兩點至四點晚七點至八點在館候醫有
華人陳岳爲傳話用最新最妙之機器看症以電照徹人身病
在何處一目了然且本醫心存濟世醫金格外從廉

西醫麥卡連謹啓

MENNEN'S



BORATED TALCUM

TOILET POWDER

頂好雲母石修容粉

細爾公司新到
砂雲母石修容粉
久矣天下馳名凡
嬰兒洗身後即出
此粉擦落皮膚或
腋下或股間可防
腐肉之患每盒僅
銀二毛五多處藥
人藥材舖皆有代
售此佈

紐斯省組探
細爾公司謹啓

廣 益 號
餅 食 蘇 杭 雜 貨
S. F. Cal
Kwong Yick
Sacramento
734
埠沙加免度街門牌七百四十三號開張

啟者本號自辦油米茶糖正色烟京果海味各貨
美酒超石叻粉大小元扁藤心粗幼藤枝纖椅
絲租揸炮竹蘇杭什貨磁器紙料發客自造鮮明
食龍鳳禮椰片瓜片中秋月餅用上等材料
工製造向 蒙貴客光顧經歷有年尤恐未及週
故特登之報上如蒙惠顧各貨定必挑選鮮明格外
減低以圖長久交易伏冀留心為荷 舖在金山

承受全盤生意

怡興號
 Yee Hing Co.
 717 Commercial Street
 San Francisco, Cal.
 啓者本店專辦茶糖油米各色美酒京果海味鮮明
 什貨食福麗正色公烟廣熟烟石粉運裝炮
 竹紙料蘇杭什貨男女各款新衣鞋襪綢緞正頭各
 貨俱全發行 貴客光顧價良定必格外相宜以圖
 久遠交易仰祈留心賜顧爲荷 舖在大埠美尾慎
 街第七百一十七號倘有信單照此番字付來無誤
 怡興號謹啓

白話吉
 代理火燭宴梳
 Wm J. GARDNER
 213 Sansome St. S. F. Cal.
 啓者弟在本埠專理火燭保險宴梳事務二十
 年有餘矣凡遇失火賠償快捷妥當者不知凡
 幾今無論內地大小各埠均能承接理凡附
 保者若係板樓照行價買受倘係在小埠木樓
 價銀另議 諸君見委定必格外周旋妥當辦
 理如有委辦請照上開英字招牌紙附來便可
 白話吉耳

光緒三十年四月十四日
 市華町埠高明堂啓

同做今因各件志願別業願將舖底傢生貨物各客欠賬一
 概頂與高明堂陳崇傑承受訂期本月十九日在舖當眾交易
 至寶興祥欠有唐番大小賬目担保附貯揭借會項等依期到
 舖彙計按數均派清找交易後不得再向新承手人高明堂陳
 崇傑索補其舖底貨物傢生賒賬等概歸高明堂陳崇傑管業
 改號營生嗣後生意盈虧與退生意人陳保陳樂陳敬崇朱扶
 等無涉特此聲明以免後論
 市華町埠高明堂啓

良醫復
 Mark Q. Ying
 nton St. Cor. Dupont
 Tel. China 542,
 Francisco, Cal.
 香邑世醫增名麥喬英先生前特醫生護照遊美曾在東華醫
 局施醫三年活濟多人歷經醫局奉送扁額前任欽差大臣伍
 總領事何迭次給獎
 獎譽又西鐸打三名
 奉紙表明前三年經
 載在報紙茲先生復
 懸壺大埠現寓啤臣
 頓街七百五十四號
 泰盛樓二層五號房



伍兆霖救濟扶危
 HOP LEE Madera, Cal.

大員將治症開列如左
 一治花柳奇難雜症
 一治跌打刀傷腫痛坐臥不寧
 一治瘋癲癱瘓身麻木不能行
 一治水土感冒山嵐瘴氣頭疼鼻塞時行疫症
 一治遍體發熱胸膈飽滯飲食不進水瀉不止等其效如神
 一治每日飲二次朝晚飲半酒杯為度小兒每日飲二次朝晚飲小半杯為度並醫癰瘡更妙手無雙藥各色藥圓各樣藥酒追風去濕散骨藥頭各症經臨見效一切無虛真不愧異人之相傳也
 先生現在孖姐埠合記寶號
 諸君光顧先惠銀信到來何埠何號定然將招牌紙付上應用
 弟吳江池 陳鎮石 等全啓

稅關開經
 F. F. G. Harper
 407 Washington St.
 San Francisco, Cal.

啓者弟與等友交應有年所諸事任勞皆稱妥當有商近在本埠遠在外埠不論大小貨物出入港口宜用稅關經紀提起貨物或寫回唐護照概無打稅等事祈為留心惠顧或致函弟處定然如命妥辦無誤 公辨房在正埠峰順街門牌百零七號
 弟哈巴稅務經紀謹啓

聲明買舖及地
 啓者加李市坡埠朱昌有舖一連三座地闊有五丈長有二拾丈現賣與聯昌號承受準於八月初二日午交易清楚如此舖及地尚有歷不明等情及朱昌欠有唐番大小數目當早日到來與朱昌取妥如期不到是為自誤嗣後交易後此舖及地即歸聯昌號管業從此永不干朱昌之事登報聲明以免後論
 光緒三十年六月十八日
 加李市坡埠聯昌號謹啓

香港
 WOO and West China.
 啓者本庄設在香港上環新海傍門牌一十二號承辦揀選頂靚生油發行多年即蒙新舊兩金山貴客名仰祈留意惠顧請認福祿壽內票為記庶不致誤交並專代理各親朋金山書信如有委託定然速交無

白告絨氈尤利

QUONG HANG ON
 308 First Street
 Maryville Calif

雙線佛蘭絨每碼八毛五	鼻烟色絨每磅九毛五	中灰紅色絨每磅二元二	良灰色絨每磅一元三毛五	鶯鷺絨每磅一元二毛五	貴客欲買正貨祈按門牌號數寄來購取庶不致誤
現有各色絨發售貨色許多不能盡錄	上好白色絨每磅三元二毛五	紅花被面每個三元	斑灰色絨每磅九毛	上好紅色絨每磅一元零五	

尾利充廣恒安啟

TIN FOOK & Co.
 711 1/2 Jackson St., San Francisco Cal.

啓者本號創在大埠積臣街七百一十一號半開張親煉十足赤金葉專造手鉗銀環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實意叟無欺現新張伊始志在馳名務圖久遠大物小件均皆蓋有本號字印永遠包換其常各貨客宜用何樣請到玉寶鑲作俱全倘有自必依期付上無誤其銀或先寄出或造出附來消抵或由大埠各舖交來均听其便仰爲留心光顧是荷如有信銀請照上列番字付來無悞

金山大埠天福店謹啓

包理雜症醫生告白

本醫生前在中國行醫七年半專查華人各症在大埠有八年頃接德國寄來機器能照透人身便知何症包理皮膚血症花柳難症初染癰瘋大小瘡癤凡肝肺胃腰諸症陽虛婦科來診視即指明何症不取分文調理醫金極廉調理華人病無有勝于本醫生者因知得華人身體與西人不同故醫法亦要不同慎勿亂求別醫爲幸

本醫館在乾尼街四百二十四號半二層樓每日下午一點至四點又七点至八点在館候醫下午一點至四點傳話華人陳受寓洋文 西曆哥魯市文德路啓

女醫鐸打柏告白

啓者西女醫生鐸打柏久向華埠醫治華人婦女與小兒產科

2362 Mission St., S. F., Tel. Mission 3-23

○恭頌西醫

啓者弟眷向住都板街八百四拾二號太和堂樓上五月廿七夜熄燈就寢因扭帶不慎疎漏煤氣滿房妻婦子女均受其毒危在呼吸趕往華盛頓街門牌七百二十二號西醫房即延鐸打溪先生到寓投以藥水幸而逐漸蘇醒感其更生之恩謹以表揚先生之神技術及同人當爲熄燈之慎戒焉

再者弟日前經手代理廣肇信局之滙單銀兩因擬七月間轉眷回唐叻有弟前日代理銀兩數目或長或短千祈早日付信並將前單繳出俾得照計找續以免轉轍爲荷嗣後如有滙單銀兩請寄出廣同泰代付謹此佈聞

甄良高謹啓

[illegible]

信和油庄

JONG SUN
12 Cantonment Road
Hong Kong

候隨可通滙甯城紹彰甯城經安西甯市高昌
帶至府上祈登明來信均能妥交快捷仰
顧是荷本號司理人橫湖村劉維小担譚述道
白水村譚文職杜澄村劉順德
車朗村劉錫榮白石潭劉顯德
本店有頂靚生油寄在大埠永豐號廣萬源代發

廣西饑饉連年加以師旅需餉浩繁備非籌款賑救將來餓殍盈途目不忍觀黃東夷美橋堤情關桑梓樂善好施中外甚為

○ ○ 廣西賑捐

結窄

Is Co
San Francisco Cal
Montgomery St

山本

路所

友購用織式山
且羊成或本
櫃耐又或字
若各小號
各埠又用
華暖純人款

號千手格
特五百屢外
此佈六蒙加
告傳十二意
俾華二如
友稱華安
周劍胎
知胆搗
本生保
醫育
生心
之因
話遷
筒居
係於
屏尾
慣慎
三街
百門
八即
十到
一無

本女醫生謹啓

[illegible][illegible]

仰望現廣西巡撫部院 柯特署兩廣總督部堂 岑調委
廣西補用直隸州番禺人 陶敦勉携帶資收來美勸捐並有奏
文移知原人木縣如梓里有志顯揚及早前往報捐以拯災黎
而惠桑梓倫外埠來信報捐祈交大埠積仁街門牌七百三十八
七號寶豐油米雜貨店內報捐局或交領事府 鍾轉交亦可
廣西賑捐局 廿十

●●廣西賑捐銜名

○減監 歐陽元香山 周紹閏開平 周意祥開平 周謙
受開平 足監 蘇謫雲番禺 從九品 歐陽良香山
梁玉埠香山 都司 歐陽元香山 藍翎 歐陽元香山
○縣丞 周紹閏開平 六品封典 周意祥開平

舊永

本堂家製春露三鞭百歲衛生各色藥酒

衫毛羊
Saxony Knit Goods
13 Trinity St.
Bel. Sutter & Bush Sts. Near

司公

Samborn and Sullivan Agents

啓靖

一公司欽外發一即銀體
街司羊毛減件將四率列
十在大平付貨元明
三埠華一叻上寄對
號春人接以若來定內
開春衫織購辦彩
張屋各各館

第五會轆轤聯

德才 ○○○●○○○
道才 ○○○●○○○

第五會訂期十一月初五日截

各埠吟壇如有佳卷賜教祈將卷資並招牌紙付來大埠華盛頓街八百三十六號茂祥押收便是本社志在聯吟道興一垂大公倫有懷疑幸勿賜教

大埠吟興社謹訂

Nov. Four 836 Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

△○廣興洋衣

啓者本店在金李街門牌七百三十九號開張洋衣店專接造上好唐番裝家用絨褲工作精良價廉物美如蒙光顧定必妥當快捷現在新張務期格外相宜以圖久遠交易特此佈告仰貴客留心光顧是荷

廣興號 陳勉全啓

金山大埠
德號代理
 Wing Tuck
 739 Sacramento St
 San Francisco Ca
 不精工監製選藥品精良酒味濃厚
 同荷蒙諸君監賞久已遠近馳名
 無恥之徒假冒本堂招牌希圖射利以致
 目混珠若不辨別此為貽誤匪淺故特
 辰年正月加多此石印招牌一紙貼在
 面俾諸尊賜顧易于鑒別請認招牌為
 庶不致悞
 九江濟安堂馮慎昌謹識

○由大埠往香港

○由香港到大埔

蒙加高急西早差蒙加高
古力麗的伯力拿古力麗
利
亞

○七月初二日開
○八月初三日開
○九月初六日開
○九月十八日開
○九月廿九日開
○十月初二日開
○十月廿四日開
○十一月初五開
○十一月十六開
○十一月廿六開

○八月初二日到
○八月十二日到
○八月廿三日到
○九月初七日到
○九月十八日到
○九月廿九日到
○十月十三日到
○十月廿四日到
○十一月初四到
○十一月十五到

信源興兼代理域打公司

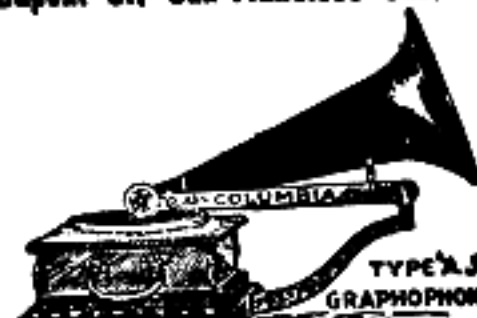
伏以來往過還換貨每處號號彼此招移創難無要聞於此生意中之懸遷貨物者所宜急需接應駁運也惟是滙分時候徒滙駁無以擅其長貨可流通兼貨物乃能盡其美是以我等意合情投揆時度勢特在新昌埠永茂街創設茂益滙兌銀號專火水油舖米豆現銀兌貨有限公司並分寓香港上環永樂街二百二十三號門牌茂源接收書信隨時加件往會城江門開平城赤磡恩平城新會城廣海冲葵水步大江墟推至省城佛鎮舉凡城都市鎮隨地隨時妥當接濟首以招呼週旋為急務既無運籌支絀之虞兼以現銀買賣定章程可免除信滙厄之弊所有滙水溢息另部註記概歸公盤善為節乃善為開未求聽亦先求穩誠為法良意美也現經股份粗定劉陳各友聯絡同心林湯各件贊襄為事並多各家外份協助而成卜吉六月初八日開市七月初一日開張如蒙親朋兄弟賜顧地方鋪陳雅緻人事招接和平書信快捷見信即可見人銀兩通融貯櫃猶如貯庫請賜光臨幸毋吝玉肅此佈聞

光緒三十年五月吉日 新昌埠茂益總司理人葉曉庭謹啟

寄顏齋
F. Bond Studio
Photo Studio
F. S. Dupont St.
914
寄顏齋映相樓新張志在馳名凡各埠里到來映相其價比別家必額外減半以圖久遠矣其尤願者當趁此機會即移玉到來
那板街九銜一十四號與安英華隔壁同樓此樓便是絕不惜工本
膠板紙料俱用上等真容顏色歷久不變接加顏色或由舊相再
原新相放大相銀相鏡料相同唐鏡照相代洗箱仔紙相工夫俱備
精巧價銀極至相宜至放大相若有相模來便加減且常
有華人時款衣裳鞋帽書畫真座凡桌以備 梓里映相之用弟又
會遍遊各埠映相勝地名區奇人奇物各畫最發售 鄭耀邦謹啟

八仙賀壽一個
打洞結拜十四個
笛仔祭箕二個
生日問情一個
雞仔木魚二個
小調嘆五更三個
紹蟬拜月十六個
雙飛蝴蝶一個
大開門一個
到春來一個
文章吐氣十二
私探晴文十
皇子登仙七
皇娘問卜拾
打洞結拜大
西蓮擊掌十三
流沙井四個
鳳陽歌一個
惡婦木魚一
膝離陳君一個
什錦解心一個
加官送子三個
孔明歸天三個
西蓮擊掌三個
狐狸遊園一個
私下三關十二個
蓮城佳藕九個
二度枚十個
白帝城托孤四個
女附薦二個
猜枚二個
金葉菊十二個
附薦文秀十
狐仙報恩九
擊雷七

Amount Due: \$100.00



神針記七個	鳳仙女八個	孟明氏打雁七個	夜婦痾鞋四個	郭子儀表功六個	百里奚會妻十三個	大開門一個	李陵碑三個	度春來一個	描真容一個	三個	九個	番九個	烏八個	雞九個	母五個	十八個	藍四個	雞十個	相十一個	相十一個
李忠賣武十二個	斬四門十個	斬四門十個	斬四門十個	斬四門十個	諫君一個	梳庄一個	追夫一個	五更二個	斬鄭恩八個	東坡訪友八個	雙飛蛱蝶一個	辯才釋妖八個	智深出家九個	牡丹登仙九個	英英下山十二個	賀喜送子三個	賀喜送子三個	賀喜送子三個	賀喜送子三個	

Shun Yuen Hing & Co
220 DUPONT STREET

信源興告白
Shun Yuen Hing & Co.
839 DUPONT STREET
SAN FRANCISCO, CAL.
本號自光緒元年開張向辦汕頭茶葉正色各貨
俱全有呂宋或魚蝦肉蝦穀發客久蒙諸君光
顧歷年特登之報章以期遠近交易附寄
貨物一概妥當無誤
舖在金山大埠都板街第八百三十九號開張
電話簡差拿一百八十九號
信源興謹啓

啟者本號代理個霖鼻公司留聲機器發售其價乃四方唱板
如圓月唱出之聲儼人一樣佳雅妙絕天下無双久已馳名仍
恐遠埠未及週知故特登于報章以冀廣爲暢消

LUN CHONG & CO.

819 Depout St. San Francisco, Cal.
糖各色美酒一號石叻粉京果海味鮮靚什貨俱全
自製各款臘味貨真價實 貴客光顧是必照時價
減低以圖久遠交易至附寄貨物周旋無悞並接理
酒單長兩附返香港均棧譯傳福 均祥盛譯開賀
譚道才或托交別店亦能轉致妥當如有良兩書信
寄歸請照本店上開西字寄信到來自然快捷妥爲
轉附斷無延擱希爲 留心關照是荷 金山大埠
都板街門牌八百一十九號 聯昌號謹啓

CHONG WO

本號向照李百勝所製良方揀選上藥以製成膏服之不獨斷癰尚有滋補藥貴客採買皆稱奏效靈辦唐山茶油米粉什貨價極相宜並採買書信快捷惟望留心光顧在大埠都板街首一三號

號埠木行
仰車來堂

番驗公司
 本行各色香驗洗衣驗市打條所打青水青丸日本蠟衣
 凡衣館所宜之物一切俱備價極相宜一舖在羅省街
 一街六百三十三號一舖在大埠姐懷街一百一十
 貴客留心賜顧可也

Los Angeles Soap Co. 635 Third St. Los Angeles Cal.
 710 Davis St. San Francisco Cal.

Farmers & Merchants National Bank

LOS ANGELES, CAL

啓者本行收足資本銀五十萬員茲銀九十二萬員
千員貯權銀四百二十五萬員在卡喇歌省南邊爲
最大開張最久之銀行代付在花旗內地匯票並
銀行一切應辦事宜匯票可以匯至橫濱檀香山小
呂宋大嚙大嚙及中國各處通商埠頭如在本行
單回唐山者匯價相宜各匯票格外周至因有香港
上海銀行印度皇家照印銀行新金山與中國銀行
皆代理本銀行出入事務特此佈告統希 華友
心光顧是荷 再及本行常有穩固貯金良與數日
銀兩貸貯其質價廉順此以聞

第一國家銀行
FIRST NATIONAL BANK

本行在羅省埠備實股本銀四十萬員溢銀三十六萬員在卡辦欸省南邊為最大之銀行而且司事人等皆富厚忠信接理銀行一切應辦事宜滙票可以至大埠紐約橫濱小呂宋上海香港等處未土叻皆專理滙單事務經已十四年優待華人久蒙嘉許如在本行滙單回唐山者滙價格外相宜特此佈聞特冀華友爾心光顧是有 本銀行司事人名如左
正掌理人叻利退 副掌理人曲合庫
正貯庫人愈慎 副貯庫人添文

榮 益
E. SALTS MFG. CO.

水蒸氣而成或搽數患處其功效能治各樣風濕試
 燒刀傷以及皮膚各病花柳白濁白帶等症滋補氣血
 且開水一洗其功能結清除惡成毒落盆水中
 一湖藥小餅保堅實凝起者為真一湖藥水



醫治皮膚各疾病
 植製成專為洗滑
 驗係用至清潔驗
 湖藥水

者 日 日 MEDICAL LA

本公司有藥鹽奉上市試練不取分文

將上開西字函來購取可也

號美國華盛頓省士卜堅埠製造湖壇藥局謹

小盒式毛五 湖壇藥
 大盒銀七毛五 中盒五
 小盒二毛五 湖壇藥
 小盒銀三毛五 光顧者

W. H. W. & CO.
 POST OFFICE
 SPOKANE

529-537 Kearny St.
San Francisco, Cal.

之設原爲有事則排難解紛無事則歲時聚會故公
 收堂費銀三元早已交到者固多而仍未繳交者亦
 報章凡有未交堂費者限至本年十二月底清繳如
 交倘有事故本堂概不支理各宜速繳勿延爲盼
 五月廿五日 大埠李敦宗堂特啓

PECK & CO.
708 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

本公司現開設車房在唐人街七百零八號專接
華人來往貨物行李并接理華人商客同唐上落行
李如同唐及代落船取好船位安
詳運貨公司謹啓

H. M. Blaukenstein
455 Kearny St. San Francisco, Cal.
3-21

近馳名貨如不真原銀奉同中
西報各件均知本店之
五號布勒堅士丹店啓



二十年每鐘銀拾四
元鐘照發行價平實又
有得法合眼銀鏡得有
嘉祥寬省憑照凡各埠
買貨寄單由花帖貨到
交銀者其車脚由買家
先支本店貨真價實遠
近馳名貨如不真原銀奉同中

司售
三十
每
交
至
後
份

集股將回上海鑄造漢英銀字粒生意擬集上海通用
五萬元分作一萬股每股收上海通用銀二十五元認
股先收小股銀五元給回收條餘銀限至本年八月以
以換股票原議所收之小股限本年三月廿日止截現
列值理等定必如俞付上也或梓里有志均沾利益欲
者可先將小股銀付交下列值理等收入給回收條來用

利
值
廿
股

劉	謝	伍	黃	陳	李	雷	者請將股銀交與值理人等收入給回收單可也	止總理人伍維照	福和號劉維珪	理聚昌榮雷波生	新錦華陳玉麟	恩給回報股者此佈
Co. nt St. cisco, Cal.	Loong nt St. cisco, Cal.	Yat Po amento St. cisco, Cal.	Co. 237 Sta. C. elos, Cal.	Wah ont St. cisco, Cal.	Co. pport St. ancisco, Cal.	ng Wing mercial St. ancisco, Cal.		意事務人雷光維	永勝隆謝	聚昌榮雷光雄	羅泰號李	
							貯總理人謝	副總理人謝	護舍路廣德陳宜	盤羅萬安黃森	楚康同李	
							銀所萬國寶通銀行	理銀兩人劉維珪	護	護	護	

Wong Wa Lee
23 Dupont St. E

啓者小號專辦日本漆器幼細磁器古銅燒青象牙
玩物繡花長短男女綿袍唐山頭繡絲髮搭巾各色
絲巾綉綉正頭枝木刁花檯檯椅棹西人所用各等
玩物俱全自開創二十餘年如蒙諸君光顧請將
信軍示來定必照時價格外計順以圖久遠之交
爲箇心賜顧是所至盼
舖在金山正埠都板街

承
各本
眉各
廟街

接木工 Sun's Got 30 Waverly Place
San Francisco, Cal.
店專做各款對聯牌匾圖章木工龍牌龍燭大小花
欸木具工精價廉 諸君光顧尤為快捷妥當舖在五
門牌三十九號即育陽會館左邊是
金山正埠常吉店黃衍謹啟